

# GERMAN RESOURCES ON THE MARIANA ISLANDS DIGITAL LIBRARY

*compiled by Dirk HR Spennemann*

**1347. Anon. 1909. "Schiffbrüchige Ponapeleute in China." [Castaway Pohnpeians in China]. *Deutsche Kolonialzeitung* 26, p. 619.**

News item describing the arrival of castaway Pohnpeian fishermen off Shanghai and their subsequent repatriation.

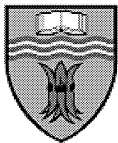
---

Source of Annotated Bibliography Entry:

Dirk H. R. Spennemann (2004) *An Annotated Bibliography of German Language Sources on the Mariana Islands*. Saipan, Commonwealth of the Northern Mariana Islands : Division of Historic Preservation. ISBN 1-878453-71-8.

The German Resources on the Mariana Islands Digital Library is a project jointly supported by:

**CHARLES STURT**  
UNIVERSITY



The Johnstone Centre,  
Charles Sturt University,  
Albury, Australia



Northern Mariana Islands  
Council for the Humanities,  
Saipan, CNMI



Historic Preservation  
Office,  
Saipan, CNMI

einen Preis ausgesetzt. Die Arbeit ist spätestens bis zum 1. August 1910 in Schreibmaschinenchrift bei der Deutschen Kolonialgesellschaft Abteilung Kingtonau, einzureichen. Wir sind bereit, nähere Mitteilungen über die Bedingungen des Preisauswreibens zu machen.

**Schiffbrüchige Ponapeleute in China.**

In Shanghai sind neulich drei dunkelgefärbte Südsee-Eingeborene mit einem Boote eingetroffen, das widrige Winde und Strömungen von ihrem Kurse abgetrieben hatten. Obwohl der Platz Shanghai eine vielsprachige Bevölkerung aus allen Gegenden der Erde beherbergt, konnte sich niemand mit den von chinesischen Fischern unfern der Jangtse-Mündung aufgegriffenen Schiffbrüchigen verständigen. Die Gerächtschaften, die sie mit sich führten, und ihre Kleidung erregten das Ersauern der Chinesen, aber auch sie gaben keinen Anhalt für die Herkunft der Schiffbrüchigen. Schließlich griff man zu dem Mittel, daß man vor ihren Ohren eine Anzahl bekannterer Ortsnamen aus dem Stillen Ozean aussprach. Als sie den Namen Ponape hörten, gaben sie durch Zeichen zu verstehen, daß sie dort beheimatet seien. Infolgedessen nahm sich der deutsche Generalkonsul ihrer an und hat sie bei der nächsten Gelegenheit den deutschen Konsularbehörden in Hongkong zur Weiterbeförderung nach Ponape überwiesen. Daß Südseebewohner beim Fischfang abgetrieben und weithin verschlagen werden, kommt öfter vor. Daß hier drei Kanaker im gebrechlichen Kahn eine unfreiwillige Fahrt von mehr als 5000 km Luftlinien-Entfernung bis zum asiatischen Festlande zurücklegten,

dürfte wohl der erste Fall sein und kann gleichzeitig als ein Beweis dafür angesehen werden, wie tüchtige Seeleute unsere Südsee-Eingeborenen sind.

**Französische Kolonialkämpfe.**

Aus dem französischen Sudan wird gemeldet, daß etwa 120 km entfernt von der Dase Wilma ein heftiger Kampf zwischen einer Abteilung des Kolonialbataillons von Zinder und Quarez stattfand, wobei die letzteren vollständig geschlagen wurden und sieben tote, eine Anzahl Gewehre sowie 130 Kamele verloren. Eine große Anzahl Frauen und Kinder, die von Quarez geraubt worden waren, wurden befreit. Auf französischer Seite fiel ein Offizier.

**Erwerbsgesellschaften in deutschen Kolonien.**

**Ufambara-Kaffeebau-Gesellschaft, Berlin.**

Der Aufsichtsrat ladet zur ordentlichen Hauptversammlung der Ufambara-Kaffeebau-Gesellschaft Berlin auf den 27. September 1909, nachmittags 4 Uhr, nach Berlin, Schellingstraße 3, Kolonialheim, ein. Tagesordnung: 1. Vorlegung des Geschäftsberichts, der Jahresabschlussrechnung und Bilanz und Beschlußfassung über die Genehmigung der Jahresabschlussrechnung und Bilanz sowie über die Entlastung der Direktion und des Aufsichtsrats für das 15. Geschäftsjahr. 2. Bewilligung einer weiteren Summe für die Kautschukpflanzung aus den zur Verfügung stehenden Mitteln der Gesellschaft. 3. Aufsichtsratswahlen.

NATÜRLICHES **KARLSBADER** SPRUELSALZ **SALZ**  
 ist das allein echte Karlsbader  
 Vor Nachahmungen und Fälschungen wird gewarnt.

*Formen für Canalisationen aller Art.*  
**Wolf & Co. Comp.**  
 Guben.  
 Mosaik-Pressen  
 Cement-Dachziegel-Fliesen-Mörtelmisch-Maschinen

**Georg Otto Schneider**  
 Leipzig Baggerbauanstalt u. Fabriken für Feld- u. Kleinbahnmateriale Duisburg 7/8.  
 SPEZIALITÄTEN:  
 1. Trocken- und Nassbagger  
 2. Feld- u. Kleinbahnmateriale  
 3. Steinbearbeitungsmaschinen

**Wunde Pferde! Wunde Rinder!**  
**Bickmorin**  
 vorzüglich gegen Verletzungen aller Art. Wiederwachsen der Haare in unveränderter Farbe. Büchse 1, 2 und 4 Mark. Probe gratis gegen 10 Pf. f. Porto.  
 Jede Büchse trägt diese Fabelmarke!  
 Garantiert: Bei Nichterfolg Geld zurück. Zu haben in Apotheken, Drogerien und bei Sattlern.  
**Jesse A. Gray**  
 BERLIN SW. 68  
 Ritterstrasse 42-48 F.  
 General-Agentur der Bickmore Gall Cure Co.

„EIN  
**Apollinaris**  
 WELT-TAFELGETRÄNK.“

**Dr. Wigger's (Sanatorium)**  
**Kurheim Partenkirchen (Oberbayern)**  
 für Innere, Nervenkrankte und Erholungsbedürftige.  
 Geschütztteste Südlage, modernste Einrichtungen, jegl. Komfort (Lift etc.), grosser Park. Das ganze Jahr geöffnet. Prosp. 3 Aerzte.

Bleirohrfabrik  
**H. Rosenthal**  
 BERLIN SW. Grossbeerenstr. 71.  
 Röhren  
 Zinkbleche  
 Stabeisen

**Photographie-Karten**  
 für Fachleute und Amateure  
 Albums, Schutzkuverts, Vignetten  
**Autochrom-Spiegel**  
**Carl Ernst & Co. A.-G.**  
 Berlin SO. 16, Rungestr. 19.

Einrichtung von Zucker-Fabriken,  
 Chemischen Fabriken usw.  
 Dampfmaschinen  
 Filterpressen  
**Wegelin & Hübner, Nolle u. S.**  
 Maschinenfabrik u. Eisengießerei A.-G.  
 Gegr. 1869  
**Eis- u. Kühlmaschinen**  
 Extraktionsapparate  
**:: Pumpen aller Art ::**

**Jagdartikel** Waffen, Munition.  
 Nur Engros. Export.  
 Illustrierte Preislisten zu Diensten.  
**ALBRECHT KIND**  
 Hunstlg b. Dieringhausen, Rhld., u. Berlin C.  
 General-Verkauf d. berühmten, automatisch. Browning-Pistolen Kal. 6,35, 7,65 u. 9 mm. Ausrichtungen für Ausreisende und Expeditionen in Waffen u. Jagdarten. Man fordere die Fabrikate der Firma Kind in den bekannten Geschäften der Branche, z. B.: Dingeldey & Werres, Charles Brandes & Co., Richter & Nolle etc.

**Carl Laballe, Hamburg**  
 ist Importeur sämtlicher  
**Kolonialprodukte**